
Rakkaat Ystävät!

Lokakuun alussa Josech, Jimmy ja minä saimme vihdoon Hebrealaiskirjeen perusteellisen käännöksen loppuun. Ja oli taas ”Mikan” (vas.) ja ”Taavetin” vuoro tehdä kanssani käännöstyötä skypeillä eli tietokoneen internettiyhteyden avulla. He menivät Urimin heimosta Wewakin kaupunkiin PUG:n pohjoisrannikolle 20.10. ja työstimme Pietarinkirjeet ja aloitimme 1.Timoteauskirjeen. Välillä kuuluvuus oli huono tai olematon, mutta oli paljon hyviäkin päiviä. Minun aivoni vain työkentelevät hyvin hitaasti!



Micah

David

Mika pääsi vuosien yrittämisen jälkeen vihdoon Wewakin sairaalaan leikkaukseen. Akuutti vaiva olikin iso tyrä nivustaipeessa. Leikkaus meni hyvin, mutta takapakkiakin tuli. Rukoillaan, että hän noudattaisi ohjeita ja malttaisi ottaa elämän iisisti, että haava paranisi kunnolla. Aluekeskuksen auto vei heidät kotiin 16.12. ja sunnitelmamme on, että ainakin David menee takaisin Wewakiin tammikuussa ja jatkamme Timoteuskirjeitä.

Sam Akragin tarina Suomen vierailun ajalta jatkuu:

Sam siis vieraili Suomessa 30.6.-21.7.2013 matkallaan Israelista kotiin Papua-Uuteen-Guineaan.



9.7.13 vierailin Samin kanssa Suomussalmella Roinilassa rippikoulussa ja Ämmänsaarella ystävät kokoontuivat srk-talolle meitä kuulemaan, vaikka oli hiljainen kesälomien aika. Näimme monta poroa matkan varrella.

< Laulamme rippikoululaisten kanssa Roinilassa.



Aira ja Sam tarkastavat urimin kasvien nimiä.>

10.-14.7.13 teimme **junamatkan**. PUG:ssa ei ole rautatietä. Vuoret, isot suoalueet, maanvyörymät ja maanjäristykset olisivat iso haaste rautatien rakentamiselle, kun vähäisten teittenkin ylläpito on työlästä. Ensiksi olimme Himoksella New Wine konferenssissa. Olimme tehneet treffit Aira Suormalan kanssa, joka oli Urim-projektissa vuosina 1987-1998 lukutaitotyöntekijänä. Jälleennäkeminen oli tietenkin iloista ja Aira sai Samilta tarkastettua joitakin sanoja sanakirjamme kasvisanastoon.

Sitten meidät haettiin Hämeenkyröön Raipaloitten perheeseen. Pirkko on ystäväni opiskelua ajoilta. Sam sai tutustua Pekan liha-karjaan ja heidän ystäviensä maitotilaan. Raipaloille tuli myös Samin ystäviä Israelin ajalta tervehtimään häntä. ✓



Pekan turvissa uskalsi mennä lähelle näitä isoja eläimiä. >



Sunnuntain 14.7.13 vietimme Tampereella, ensin Opettajien Lähetysliiton (OLL) vieraina, sitten Saalem-seurakunnassa jumalanpalveluksessa kuuntelimme upeaa kiovalaista kuoroa, söimme kiinalaisessa ravintolassa, tutustuimme Vapriikissa

monenlaisiin näyttelyihin ja lopuksi Wycliffe raamatunkääntäjien (WRK) toimistoon. OLL ja WRK yhdessä olivat ystävällisesti järjestäneet meille sen päivän ohjelman, vaikka oli kesälaitumien aika. Sitten palasimme junalla Kajaaniin.

Alla panoraama Opettajien Lähetysliiton toimistolta, jossa Sam (vas.) kertoi kuulumisia. Oikealla OLL:n silloinen puheenjohtaja Pirjo Malkamäki. Keskellä entinen pitkäaikainen puheenjohtaja Martti Mäkituuri. \



^ WRK:n toimiston ovessa on järjestön logo ja sen edessä Sam poseeraa Pia-Christina Rothin kanssa, joka on WRK:n henkilöstöpäällikkö.



^ Minulla on käsissäni laatikoita, joissa olevien herneitten lukumäärä kertoo, kuinka monella maailman kielellä on koko Raamattu (ei kuvassa), kuinka monella on Uusi testamentti tai sen osia ja kuinka monta kieltä vielä odottaa äidinkielistä Jumalan sanaa. WRK:n toimistoon, niinkuin OLL:n toimistoonkin, voi käydä tutustumassa, vaikka ohimennessään tai ihan asiakseen. Toinen on Pyynikin suuntaan ja toinen Tampere-taloo vastapäätä (osoitteet alla).

Olimme Samin kanssa toivoneet näkevämmme hirven luonnossa, mutta olihan tämäkin täytetty hirvi museossa vaikuttava näky, paljon isompi "liha" kuin villisika! ^

< Väsynyt matkamies junassa matkalla takaisin Kajaaniin.

Samin matkakuvaus jatkuu vielä ensi kirjeessä. Ja nyt takaisin nykyisyyteen: Olipa mielenkiintoinen kokemus olla mukana Helsingin Kirjamessuilla 24.10. **Kotona viidakkokylässä** –kirjan kirjoittaja Aune Mikkonen ja minut oli kutsuttu sinne esittelemään kirjaa. Riikka

Saarenpää Suomen Lähetysseurasta haastatteli meitä siellä. Ohjelmamme oli siirretty puoli tuntia aikaisemmaksi, joten monet tulivat liian myöhään, pahoittelen tapahtunutta.

Jos Herra suo ja elämme, Timoteuskirjeitten jälkeen ensi vuoden helmikuulla työmme luonne muuttuu, kun raskain vaihe on ohi ja alamme editoida ja tarkastaa kyläläisten ja sitten eri kirkkojen johtajien kanssa niitä Utu kirjoja, joihin ei näitä työvaiheita ole vielä tehty ja viimeiseksi ne tarkastaa konsultti.

Tahdon kiittää sinua yhteistyöstä ja uskollisuudestasi Urimin projektissa! Jumalan siunaamaa Jeesuksen syntymäjuhlaa ja uutta armonvuotta 2015 toivottaa ♥

Pirkko

Pirkko Luoma
 Brahenkatu 24 A 33
 87100 KAJAANI
 040-4122 688
p.luoma@sil.org.pg

Suomen Lähetysseura
 PL 154, 00141 HELSINKI
 09-12 971
nimikkokirjeet@mission.fi
www.mission.fi

Opettajien Lähetysliitto
 Hallituskatu 29 A 20, 33200 TAMPERE
 03-3469385
toimisto@opettajienlahetyksiitto.fi
www.opettajienlahetyksiitto.fi

Wycliffe Raamatunkääntäjät
 Yliopistonkatu 58 B 5. krs, 33100 TAMPERE
 050-347 46 87
info_finland@wycliffe.fi
www.wycliffe.fi